

# 百日苦工

洪 浩  
譯



漢朝時，山西省的一個村莊住著一個遊手好閒的青年，他的父母想盡了辦法希望他能夠改過歸善，力爭上游，有所表現，可是青年彷彿一塊頑石，父母叮嚀勸告都當做是耳旁風，別人的批評也置之不理，每天只曉得吃喝玩樂，氣得他的父母束手無策，只好去土地廟內向土地神求助。

土地神見青年的父母實在可憐，因此決定幫助他們改變他們心愛的兒子，使他及時遷善改過。

這一天，土地神親自變成了一名彪形大漢，來到了村莊最熱鬧的地方，恰巧青年正在閒蕩，大漢故意擋住了青年的去

路，一邊從袖子裏拿出一片樹葉，把它捲起成爲圓筒的形狀，然後放在雙唇之間吹奏，竟發出了優美的聲音，頓時引來了好多圍觀的人。

因爲青年最接近大漢，等大漢吹奏告一段落，一把拉住了青年，問他要不要學吹這葉笛，青年好像對葉笛發生了濃厚的興趣，連忙點頭。大漢從袖子裏又拿出一片樹葉，做好葉笛交給青年要他吹，可是青年費了九牛二虎之力就是吹不響，使四周圍觀的人忍不住笑了出來。

青年臉紅脖子粗，惱羞成怒，扔下了手上的葉笛，拔腿就走，卻被大漢用手攔住，大漢生氣地說：“哦！吹不響葉笛，丟棄就走，沒有這麼簡單，你得要賠償我的損失。”

青年轉身拾起了剛剛丟在地上的葉笛，沒想到葉面已破損了，青年從容地回答：“沒有什麼了不起，我再去摘採一片樹葉還給你就是了。”

“我要你賠償給我相同顏色、形狀、大小小的葉子，差一點都不行。”大漢嚴肅地說：“並且不許別幫幫忙，必須你親自去找，去採。”

青年本想好好教訓這名刁難的大漢，但是——看他的身軀體形既魁梧又高大，自覺不是他的對手，只好答應下來。於是他在大漢的監視下去找葉子，起初他想這件事十分容易，不用多久就能完成，但是沒想到找遍了村莊所有的樹都找不到相同的葉子，青年這時候氣喘如牛，汗流浹背，而大漢卻在他身後時刻發出了得意的笑聲。

“既然找不到，你就替我去做苦工，起碼做一百天，我才饒恕你。”大漢雙手交叉著說。

青年打算回家找父母要錢賠



債大漢，不料大漢拒絕了，還譏笑著：“這麼大的人，還好意思向父母伸手要錢，即使真的拿到了錢，我也不會要的！”

青年覺得大漢逼人太甚，頓時怒火充滿胸膛，竟以武力向大漢挑戰。結果大漢只輕輕使用幾根手指就把青年制服在地，最後青年只有忍痛掙扎跟隨著大漢而去。大漢和青年不久來到了一座石洞，洞內飼養了好多好多白羊和黑羊，牠們混雜在一起。

“我並不是要你當牧羊人，而是要你想辦法把這些羊羣分開，白羊在一邊，黑羊在一邊，不能有隻混雜到對方。”大漢交代著。

“好吧！我一切都聽你的吩咐。”從青年的口氣中可知他已甘拜下風了，因此他開始了分別羊羣的工作，偏偏那些活潑淘氣的羊羣不合作，青年好不

容易分好了，一大半，結果白羊和黑羊又混雜在一起了。

“我已盡了最大的努力，還是沒有辦法。”青年在大漢面前搖頭表示：“這件工作實在太難了。”

“哼！這有什麼困難！瞧我做給你看看。”大漢擺了擺手，奇

怪的是那些白羊黑羊立刻分別站立在兩方，青年見了大吃一驚，不由得佩服起大漢的本領。

“你能教給我這偉大的神奇的本領嗎？”青年要求著，大漢竟搖了搖頭。

“既然第二件分羊的工作你沒有完成，我還要你去做第三件事，我給你一把剪刀去剪羊毛，必須在三天之中把所有羊羣的毛都剪光。”

青年毫無反駁的餘地，而這項第三件工作仍然是沒有完成，因為青年好不容易剪光了羊羣的毛，沒多久忽然又長出毛來，青年氣得幾乎要哭出來。

大漢交代的三件工作沒有完成，青年垂頭喪氣，最後又在大漢的命令下又去做更多更多的苦工，一直到第一百天，大漢才對青年暴露了自己真實的身分，並說明了事實的經過。



青年聽了羞愧萬分，自覺對不起父母，同時也感謝大漢給予他這麼多的磨鍊，使他培養出恆心和毅力，至少今後不會再遊手好閒不務正業

了。青年依依不捨告別了大漢，決心回去去創造出一番偉大的事業。